

乙亥歲号

北海道大小區畫中改正ノ義上申

昨  
乙

當使管下北海道大小區畫ノ義本年第七拾  
七号ヲ以テ及御届置候處右區畫中第三  
大區一小區：掲載有之熊碓村ヲ同大區二小區  
ヘ編入致候條此段上申候也

明治九年一月吉

開拓長官黒田清隆

太政大臣三條實美殿

御用性  
足ナハシ  
嘉多代  
足ナカニ

煙流人

瑞典國風走船

トウヰツキ之救援ヲ

登陸儀事聞申

別記人名客歲吉月

靜岡縣下伊豆國田三宅島坪田村平氏冲山藤之助  
水手之押送船長實九<sup>同島出直</sup>來往<sup>難</sup>風<sup>速</sup>大洋<sup>於</sup>  
正月十日房州大崎頭大丸三十六度經百里二度  
鑿山漂流<sup>北緯三十六度東經百里二度</sup>瑞典國風走船<sup>トウヰツキ</sup>  
ツク号之救援ヲ受ケ<sup>同</sup>朱敬<sup>正月二十七日當使營下渡</sup>  
英國軍用郡玉館<sup>候音函支那申</sup>老<sup>着候</sup>丈足取<sup>ノ順序ヲ</sup>  
本營<sup>正直引渡候條此候申候也</sup>

明治十年一月六日

開拓長官黒田清隆